



Sito web: www.coelbo.it E-mail: info@coelbo.com

Via S.Margherita, 83
20047 BRUGHERIO (MI) - Italy
Tel. ++39 039884618 ric.aut.
Fax ++39 039880341



- Le superfici dei giunti non devono essere lavorate ulteriormente e/o rivestite con vernici o polveri.
 - Il cavo indissociabile uscente dall'interruttore magnetico deve essere protetto dal rischio di danneggiamento per sollecitazioni meccaniche e la connessione terminale deve essere realizzata secondo uno dei modi di protezione previsti dalla EN 60079-0, conformemente alle relative regole impiantistiche vigenti.
 - Il grado di protezione IP66 è garantito solo se il terminale filettato è serrato a fondo ed è completo della guarnizione O-Ring; dopo l'eventuale apertura ne va verificata presenza ed integrità e su almeno due filetti deve essere realizzato un bloccaggio mediante applicazione di Loctite o analogo prodotto frenafilletti.
 - Eventuali danni al prodotto devono essere risolti dal solo costruttore, salvo particolari autorizzazioni dello stesso al fine di garantirne il modo di protezione.
- Joint surfaces must not have been further worked and/or covered by paint or dust.
 - Indissociable cable exiting from magnetic switch must be protected against risk of damage for mechanical stresses and the connection must be done in conformity to one of protection mode related on EN 60079-0 Standard and with observance of relevant installation rules in force.
 - Degree of protection IP66 is guaranteed only threaded plug is completely screwed and if is applied the proper OR gasket; after each opening operation wellbeing and presence of gasket must be verified and a sealing operation must be done on at least 2 threads by applying of Loctite or similar threads retainer.
 - Incidental damages on equipment must be repaired exclusively by manufacturer except for its particular consent due to guarantee protection mode and safety.

Ed. 02/07

DICHIARAZIONE DI CONFORMITA' CE / EC DECLARATION OF CONFORMITY

Il costruttore,
We
COELBO s.r.l

Via S.Margherita 83, 20047 Brugherio (MI) - Italy

Dichiara sotto la propria responsabilità che gli
INTERRUTTORI MAGNETICI SERIE "IM"
descritti in questa dichiarazione sono conformi alla
seguente direttiva:

Herewith declares on its own responsibility that
"PROXIMITY SWITCHES SERIES "IM"
related in this declaration suit following EC Directive:

94/9/EC ATEX Directive

La conformità è dimostrata dall'osservanza delle seguenti norme : The conformity is obtained by observance of all technical specification of following Standards:

EN 60079-0 (2006)
EN 60079-1 (2004)
EN 61241-0 (2006)
EN 61241-1 (2006)

Tipo di protezione:

Type of protection

II 2 GD Ex d IIC T6 / Ex tD A21 IP66 T85°C
II 2 GD Ex d IIC T5 / Ex tD A21 IP66 T100°C
II 2 GD Ex d IIC T4 / Ex tD A21 IP66 T135°C

Temperatura ambiente:

Ambient temperature

Standard: -20°C ÷ +40°C
Extended: -50°C ÷ +80°C

Certificato CE di tipo n°:

CE Type Certificate n°:

BVI 07 ATEX 0005X

Brugherio (MI), li 12/01/2007

Firma / Signature:
Amm.Deleg. / Managing Director

COELBO Srl

**INTERRUTTORI MAGNETICI SERIE "IM" - Istruzioni di sicurezza
PROXIMITY SWITCHES SERIES "IM" - Safety Notes**

1. DESCRIZIONE / DESCRIPTION

Gli interruttori magnetici Serie IM.. permettono diverse tipologie di controllo senza contatto fisico e, non essendo sottoposti ad usura meccanica, garantiscono una durata pressoché illimitata.
La custodia esterna e tutti gli accessori di fissaggio sono in acciaio inox AISI 316 oppure, a richiesta, in ottone e vengono normalmente forniti completi di pressacavo Serie PSF. E' disponibile anche la variante IMV.. completa di scatola di derivazione, morsetteria e nipplo di bloccaggio.

Magnetic proximity switches Series IM.. allow many different control mode without any physical contact and guarantee a working life practically unlimited since they are not submitted to mechanical wear. External enclosure and all fixing accessories are in AISI 316 stainless steel or, on request, in brass and are normally supplied complete of cablegland PSF series. It is also available the IMV.. variant, complete of junction box, terminal board and sealing nipple.

2. CARATTERISTICHE ELETTRICHE / ELECTRICAL FEATURES

Tensione massima / Maximum voltage 250V c.a., 250V c.c.
Frequenza nominale / Standard frequency 50/60 Hz
Corrente massima / Maximum current 3A

3. ESEMPIO DI MARCATURA / MARKING EXAMPLE

CE 0722 Ex II 2 GD Ex d IIC T6/T5/T4
Ex tD A21 IP66 T85°C/T100°C/T135°C

0722	n° Org. Notificato per la sorveglianza ATEX / <i>Notified Body number for ATEX surveillance</i>
II 2 GD	Gruppo II, Categ. 2, protezione per gas e polveri / <i>Group II, Cat. 2, gas and dust protection</i>
Ex d IIC	Modo di prot., gruppo gas / <i>Protection mode, gas group,</i>
Ex tD A21 IP66	Modo di protez. per polveri comb., gr.di protez. / <i>Prot. mode for comb. dust, degree of prot.</i>
T6 / T5 / T4	Classe di temperatura / <i>Temperature class</i>
T85°C/T100°C/T135°C	Max temperatura superficiale / <i>Max surface temperature</i>
Temperatura ambiente / <i>Ambient temperature (Standard/Extended): -20°C ÷ +40°C / -50°C ÷ +80°C</i>	

4. ENTRATE DI CAVO / CABLE ENTRIES

N°1 imbocco con filettatura conica 1/2" NPT nella versione con pressacavo PSF (fino a N°4 imbrocchi conici 1/2" disponibili invece sulla variante IMV..)
A richiesta imbrocchi con filettatura cilindrica M 20x1.5 ISO 261.
I dispositivi utilizzati per l'entrata di cavo devono rispettare le norme EN 60079-0, EN 60079-1, EN 61241-0 ed EN 61241-1.
Nel caso di filettature cilindriche deve essere realizzata una sigillatura del filetto con Loctite o prodotto analogo con temperatura di esercizio idonea alla temperatura ambiente della custodia antideflagrante.

One cable entry with conical threading 1/2" NPT on version complete of PSF cablegland (available up to four conical 1/2" cable entries on IMV... version).
On request cable entries with cylindrical threading M 20x1.5 ISO 261.
Accessories used for cable entries must be suitable to EN 60079-0, EN 60079-1, EN 61241-0 and EN 61241-1 Standards.
In case of cylindrical threading a sealing application on threaded part must be done with Loctite or similar resin which must have a working temperature range suitable with ambient temp.range of explosionproof enclosure.

**5. ISTRUZIONI DI SICUREZZA PER INSTALLAZIONE IN AREA PERICOLOSA
SAFETY INSTRUCTIONS FOR INSTALLATION IN HAZARDOUS AREA**

- Prima della installazione leggere attentamente quanto riportato nelle specifiche tecniche.
- Gli interruttori magnetici serie "IM" devono essere installati e mantenuti secondo le norme relative agli ambienti classificati contro il rischio di esplosione per presenza di gas e polveri (EN 60079-14, EN60079-17, EN 61241-14 ed EN 61241-17).

- Read carefully technical instructions before installation
- Proximity switches series "IM" must be installed and maintained in accordance with all Standards regarding electrical installations in hazardous areas classified for explosive gas and/or dust atmospheres (EN 60079-14, EN60079-17, EN 61241-14 and EN 61241-17).